

DE

GB

FR

NL

CZ

DK

ES

GR

HR

HU

IT

LTU

NO

PL

PT

RU

SLO

SV

TZ

FI

CE



## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**TORMATIC**  
**Eisenhüttenweg 6**  
**44145 Dortmund**

erklärt hiermit, dass die nachfolgend aufgeführten Produkte bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen folgender Richtlinien entsprechen:

2014/53/EU      Funkanlagenrichtlinie  
2011/65/EU      RoHS-Richtlinie

**Gerät:**                      **Empfänger für Tore und allgemeine Schaltaufgaben**

**Typ:**                        **E43-1, Novotron 171, E43-2, Novotron 172, E43-U, Novotron E43-U, E43-I, Funkempfänger für Liftsteuerungen 868 MHz, Empfängermodul mit Antenne 433 MHz, Empfängermodul mit Antenne 41 MHz**

**Folgende Normen wurden angewendet:**

**ETSI EN 300220-2      V3.1.1 (2016-11)**  
**ETSI EN 301489-1      V2.2.0 (2017-03)**  
**ETSI EN 301489-3      V2.1.1 (2017-03)**  
**EN 50581 :2012**  
**EN 62368-1:2014 + AC:2015**  
**EN 62479:2010**

Dortmund, 01.06.2017

**Dirk Gößling**  
- Geschäftsführer -



## EU DECLARATION OF CONFORMITY

**TORMATIC**  
**Eisenhüttenweg 6**  
**44145 Dortmund**

declares herewith, that the products designated below comply with the relevant fundamental requirements of the following directive:

2014/53/EU      Radio Equipment Directive  
2011/65/EU      RoHS Directive

**Product:**                    **Receiver for doors and universal switching commands**

**Type:**                      **E43-1, Novotron 171, E43-2, Novotron 172, E43-U, Novotron E43-U, E43-I, Funkempfänger für Liftsteuerungen 868 MHz, Empfängermodul mit Antenne 433 MHz, Empfängermodul mit Antenne 41 MHz**

**Following standards are used:**

**ETSI EN 300220-2      V3.1.1 (2016-11)**  
**ETSI EN 301489-1      V2.2.0 (2017-03)**  
**ETSI EN 301489-3      V2.1.1 (2017-03)**  
**EN 50581 :2012**  
**EN 62368-1:2014 + AC:2015**  
**EN 62479:2010**

Dortmund, 01.06.2017

**Dirk Gößling**  
- Managing Director -



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

**TORMATIC**  
**Eisenhüttenweg 6**  
**44145 Dortmund**

déclare par la présente que les produits ci-après énoncés se conforment, à condition d'être utilisés conformément à leur destination, aux exigences des directives suivantes :

2014/53/EU      Directive sur les installations radioélectriques  
2011/65/EU      Directive RoHS

**Appareil :**                    **Récepteur pour portails et tâches de commutation générales**

**Types :**                      **E43-1, Novotron 171, E43-2, Novotron 172, E43-U, Novotron E433-U, E43-I, Funkempfänger für Liftsteuerungen 868 MHz, Empfängermodul mit Antenne 433 MHz, Empfängermodul mit Antenne 41 MHz**

**Les normes suivantes ont été appliquées :**

**ETSI EN 300220-2      V3.1.1 (2016-11)**  
**ETSI EN 301489-1      V2.2.0 (2017-03)**  
**ETSI EN 301489-3      V2.1.1 (2017-03)**  
**EN 50581 :2012**  
**EN 62368-1:2014 + AC:2015**  
**EN 62479:2010**

Dortmund, 01.06.2017

**Dirk Gößling**  
- Managing Director -



## EU-CONFORMITEITSVERKLARING

**TORMATIC**  
**Eisenhüttenweg 6**  
**44145 Dortmund**

verklaart hiermee dat de hiernavolgend vermelde producten bij doelmatig gebruik de fundamentele eisen van de volgende richtlijnen vervullen:

2014/53/EU      Richtlijn inzake radioapparatuur  
2011/65/EU      RoHS-richtlijn

**Toestel:**                      **Ontvanger voor poorten en algemene schakeltaken**

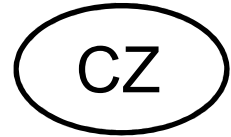
**Type:**                        **E43-1, Novotron 171, E43-2, Novotron 172, E43-U, Novotron E43-U, E43-I, Funkempfänger für Liftsteuerungen 868 MHz, Empfängermodul mit Antenne 433 MHz, Empfängermodul mit Antenne 41 MHz**

**De volgende normen werden toegepast:**

**ETSI EN 300220-2      V3.1.1 (2016-11)**  
**ETSI EN 301489-1      V2.2.0 (2017-03)**  
**ETSI EN 301489-3      V2.1.1 (2017-03)**  
**EN 50581 :2012**  
**EN 62368-1:2014 + AC:2015**  
**EN 62479:2010**

Dortmund, 01.06.2017

**Dirk Gößling**  
- Managing Director -



## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

**TORMATIC**  
**Eisenhüttenweg 6**  
**44145 Dortmund**

tímto prohlašuje, že níže uvedené výrobky při používání v souladu s určeným účelem odpovídají základním požadavkům následujících směrnic:

2014/53/EU      směrnice o rádiových zařízeních  
2011/65/EU      směrnice RoHS

**Přístroj:**                    **přijímač pro vrata a brány a obecné spínací úkony**

**Typ:**                        **E43-1, Novotron 171, E43-2, Novotron 172, E43-U, Novotron E433-U, E43-I, Funkempfänger für Liftsteuerungen 868 MHz, Empfängermodul mit Antenne 433 MHz, Empfängermodul mit Antenne 41 MHz**

**Byly použity následující normy:**

**ETSI EN 300220-2      V3.1.1 (2016-11)**  
**ETSI EN 301489-1      V2.2.0 (2017-03)**  
**ETSI EN 301489-3      V2.1.1 (2017-03)**  
**EN 50581 :2012**  
**EN 62368-1:2014 + AC:2015**  
**EN 62479:2010**

Dortmund, 01.06.2017

**Dirk Gößling**  
- Managing Director -



## EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

**TORMATIC**  
**Eisenhüttenweg 6**  
**44145 Dortmund**

erklærer hermed, at de nedenfor anførte produkter, ved hensigtsmæssig anvendelse, opfylder de grundlæggende krav i henhold til følgende direktiver:

2014/53/EU      Radioudstyrsdirektivet  
2011/65/EU      RoHS-direktivet

**Apparater:**                    **Modtagere beregnet til porte og almindelige koblingsopgaver**

**Type:**                        **E43-1, Novotron 171, E43-2, Novotron 172, E43-U, Novotron E433-U, E43-I, Funkempfänger für Liftsteuerungen 868 MHz, Empfängermodul mit Antenne 433 MHz, Empfängermodul mit Antenne 41 MHz**

**Der blev anvendt følgende standarder:**

**ETSI EN 300220-2      V3.1.1 (2016-11)**  
**ETSI EN 301489-1      V2.2.0 (2017-03)**  
**ETSI EN 301489-3      V2.1.1 (2017-03)**  
**EN 50581 :2012**  
**EN 62368-1:2014 + AC:2015**  
**EN 62479:2010**

Dortmund, 01.06.2017

**Dirk Gößling**  
- Managing Director -



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU

**TORMATIC**  
**Eisenhüttenweg 6**  
**44145 Dortmund**

Declara que los siguientes productos cumplan con los requisitos esenciales de las siguientes directivas, cuando se utilizan según lo previsto:

2014/53/EU      Directiva de sistemas de radio  
2011/65/EU      Directiva RoHS

**Equipo:**                      **Receptor para portones y funciones de conmutación generales**

**Tipo:**                        **E43-1, Novotron 171, E43-2, Novotron 172, E43-U, Novotron E433-U, E43-I, Funkempfänger für Liftsteuerungen 868 MHz, Empfängermodul mit Antenne 433 MHz, Empfängermodul mit Antenne 41 MHz**

**Se aplicaron las siguientes normas:**

**ETSI EN 300220-2      V3.1.1 (2016-11)**  
**ETSI EN 301489-1      V2.2.0 (2017-03)**  
**ETSI EN 301489-3      V2.1.1 (2017-03)**  
**EN 50581 :2012**  
**EN 62368-1:2014 + AC:2015**  
**EN 62479:2010**

Dortmund, 01.06.2017

**Dirk Gößling**  
- Managing Director -





## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ Ε.Ε.

Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ  
**TORMATIC**  
**Eisenhüttenweg 6**  
**44145 Dortmund**

δηλώνει με το παρόν ότι τα ακόλουθως αναφερόμενα προϊόντα με την ενδεδειγμένη χρήση ανταποκρίνονται στις βασικές απαιτήσεις των ακόλουθων Οδηγιών:

2014/53/EU	Οδηγία ραδιοεγκαταστάσεων
2011/65/EU	Οδηγία περιορισμού χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό

**Συσκευή:** Δέκτης για πόρτες και γενικές λειτουργίες ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

**Τύπος:** E43-1, Novotron 171, E43-2, Novotron 172, E43-U, Novotron E43-U, E43-I, Funkempfänger für Liftsteuerungen 868 MHz, Empfängermodul mit Antenne 433 MHz, Empfängermodul mit Antenne 41 MHz

**Εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα πρότυπα:**

ETSI EN 300220-2	V3.1.1 (2016-11)
ETSI EN 301489-1	V2.2.0 (2017-03)
ETSI EN 301489-3	V2.1.1 (2017-03)
EN 50581	:2012
EN 62368-1	:2014 + AC:2015
EN 62479	:2010

Dortmund, 01.06.2017

Dirk Gößling  
- Managing Director -



## EU-IZJAVA SUGLASNOSTI

**TORMATIC**  
**Eisenhüttenweg 6**  
**44145 Dortmund**

ovime izjavljuje, da dolje navedeni proizvodi kod pravilne uporabe odgovaraju načelnim zahtjevima sljedećih smjernica:

2014/53/EU	smjernica radio uređaja
2011/65/EU	RoHS-smjernica

**Uređaj:** Prijemnik za vrata i općenite rasklopne zadatke

**Tip:** E43-1, Novotron 171, E43-2, Novotron 172, E43-U, Novotron E433-U, E43-I, Funkempfänger für Liftsteuerungen 868 MHz, Empfängermodul mit Antenne 433 MHz, Empfängermodul mit Antenne 41 MHz

**Primijenjene su sljedeće norme:**

ETSI EN 300220-2	V3.1.1 (2016-11)
ETSI EN 301489-1	V2.2.0 (2017-03)
ETSI EN 301489-3	V2.1.1 (2017-03)
EN 50581	:2012
EN 62368-1	:2014 + AC:2015
EN 62479	:2010

Dortmund, 01.06.2017

Dirk Gößling  
- Managing Director -



## EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

**TORMATIC**  
**Eisenhüttenweg 6**  
**44145 Dortmund**

cég kijelenti, hogy az alábbiakban felsorolt termékek rendeltetésszerű használatnál megfelelnek az alábbi irányelvekben megfogalmazott követelményeknek.

2014/53/EU	rádióberendezések forgalmazására vonatkozó irányelv
2011/65/EU	veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazását korlátozó irányelv

**Készülék:** vevőkészülék kapukhoz és általános kapcsolási feladatokhoz

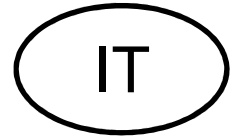
**Típus:** E43-1, Novotron 171, E43-2, Novotron 172, E43-U, Novotron E43-U, E43-I, Funkempfänger für Liftsteuerungen 868 MHz, Empfängermodul mit Antenne 433 MHz, Empfängermodul mit Antenne 41 MHz

**Az alábbi szabványokat alkalmazták:**

ETSI EN 300220-2 V3.1.1 (2016-11)  
ETSI EN 301489-1 V2.2.0 (2017-03)  
ETSI EN 301489-3 V2.1.1 (2017-03)  
EN 50581 :2012  
EN 62368-1:2014 + AC:2015  
EN 62479:2010

Dortmund, 01.06.2017

Dirk Gößling  
- Managing Director -



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

**TORMATIC**  
**Eisenhüttenweg 6**  
**44145 Dortmund**

con la presente dichiara che i seguenti prodotti per l'uso conforme alla destinazione sono d'uso conformi ai requisiti essenziali delle seguenti direttive:

Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/EU

Direttiva RoHS 2011/65/UE

**Apparecchio:** ricevitore per porte e attività di commutazione generali

**Tipo:** E43-1, Novotron 171, E43-2, Novotron 172, E43-U, Novotron E433-U, E43-I, Funkempfänger für Liftsteuerungen 868 MHz, Empfängermodul mit Antenne 433 MHz, Empfängermodul mit Antenne 41 MHz

**Sono state adottate le seguenti norme:**

ETSI EN 300220-2 V3.1.1 (2016-11)

ETSI EN 301489-1 V2.2.0 (2017-03)

ETSI EN 301489-3 V2.1.1 (2017-03)

EN 50581 :2012

EN 62368-1:2014 + AC:2015

EN 62479:2010

Dortmund, 01.06.2017

Dirk Gößling  
- Managing Director -



## EB - ATITIKTIES DEKLARACIJA

**TORMATIC**  
**Eisenhüttenweg 6**  
**44145 Dortmund**

pareiškia, kad žemiau išvardinti, pagal specifikaciją naudojami produktai atitinka pagrindinius reikalavimus tokių direktyvų:

2014/53/ES      Direktyva dėl radijo ryšio įrenginių  
2011/65/ES      RoHS direktyva

**Prietaisas:**            **Imtuvas vartams ir bendroms perjungimo užduotims**

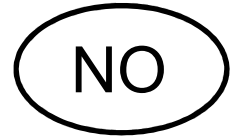
**Tipas:**                **E43-1, Novotron 171, E43-2, Novotron 172, E43-U, Novotron E43-U, E43-I, Funkempfänger für Liftsteuerungen 868 MHz, Empfängermodul mit Antenne 433 MHz, Empfängermodul mit Antenne 41 MHz**

**Buvo taikomi šie standartai:**

**ETSI EN 300220-2      V3.1.1 (2016-11)**  
**ETSI EN 301489-1      V2.2.0 (2017-03)**  
**ETSI EN 301489-3      V2.1.1 (2017-03)**  
**EN 50581 :2012**  
**EN 62368-1:2014 + AC:2015**  
**EN 62479:2010**

Dortmund, 01.06.2017

**Dirk Gößling**  
- Managing Director -



## EF-KONFORMITETSFORKLARING

**TORMATIC**  
**Eisenhüttenweg 6**  
**44145 Dortmund**

forklarer hermed, at produktene, som nevnes i det følgende, tilsvarer de prinsipielle kravene av de følgende direktivene ved tilsiktet bruk:

2014/53/EU      Funkanleggdirektive  
2011/65/EU      RoHS-direktive

**Apparat:**                    **Mottaker for port og generelle koplingsoppgaver**

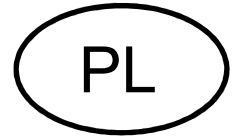
**Type:**                      **E43-1, Novotron 171, E43-2, Novotron 172, E43-U, Novotron E43-U, E43-I, Funkempfänger für Liftsteuerungen 868 MHz, Empfängermodul mit Antenne 433 MHz, Empfängermodul mit Antenne 41 MHz**

**Følgende standarder ble anvendt:**

**ETSI EN 300220-2      V3.1.1 (2016-11)**  
**ETSI EN 301489-1      V2.2.0 (2017-03)**  
**ETSI EN 301489-3      V2.1.1 (2017-03)**  
**EN 50581 :2012**  
**EN 62368-1:2014 + AC:2015**  
**EN 62479:2010**

Dortmund, 01.06.2017

**Dirk Gößling**  
- Managing Director -



## Deklaracja zgodności CE

**TORMATIC**  
**Eisenhüttenweg 6**  
**44145 Dortmund**

niniejszym oświadczam, że wymienione poniżej produkty, przy ich zgodnym z przeznaczeniem użytkowaniu, odpowiadają podstawowym wymaganiom następujących wytycznych:

2014/53/UE	Wytyczne dot. urządzeń radiowych
2011/65/UE	Wytyczne RoHS

**Urządzenie:** Odbiornik do bram i ogólnych zadań sterowniczych

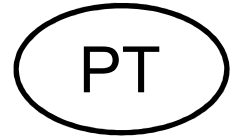
**Typ:** E43-1, Novotron 171, E43-2, Novotron 172, E43-U, Novotron E43-U, E43-I, Funkempfänger für Liftsteuerungen 868 MHz, Empfängermodul mit Antenne 433 MHz, Empfängermodul mit Antenne 41 MHz

**Zastosowano następujące normy:**

ETSI EN 300220-2 V3.1.1 (2016-11)  
ETSI EN 301489-1 V2.2.0 (2017-03)  
ETSI EN 301489-3 V2.1.1 (2017-03)  
EN 50581 :2012  
EN 62368-1:2014 + AC:2015  
EN 62479:2010

Dortmund, 01.06.2017

Dirk Gößling  
- Managing Director -



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

**TORMATIC**  
**Eisenhüttenweg 6**  
**44145 Dortmund**

declara com isto, que os produtos seguintes desde que sejam utilizados de acordo com o fim a que se destina, estão conforme com os requisitos fundamentais das directivas seguintes:

2014/53/EU      Directiva de equipamentos de rádio  
2011/65/EU      Directiva RoHS (Restriction of Hazardous Substances)

**Aparelho:**                    **Receptor de comando e comandos de ligação gerais**

**Tipo:**                        **E43-1, Novotron 171, E43-2, Novotron 172, E43-U, Novotron E43-U, E43-I, Funkempfänger für Liftsteuerungen 868 MHz, Empfängermodul mit Antenne 433 MHz, Empfängermodul mit Antenne 41 MHz**

**As normas seguintes eram aplicadas:**

**ETSI EN 300220-2      V3.1.1 (2016-11)**  
**ETSI EN 301489-1      V2.2.0 (2017-03)**  
**ETSI EN 301489-3      V2.1.1 (2017-03)**  
**EN 50581 :2012**  
**EN 62368-1:2014 + AC:2015**  
**EN 62479:2010**

Dortmund, 01.06.2017

**Dirk Gößling**  
- Managing Director -





## ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТВИИ ЕС

**TORMATIC**  
**Eisenhüttenweg 6**  
**44145 Dortmund**

настоящим заявляет, что перечисленные ниже изделия при их применении в соответствии с назначением отвечают основополагающим требованиям следующих директив:

2014/53/EU	Директива о радиоустановках
2011/65/EU	Директива об ограничении применения опасных веществ в электрических и электронных приборах

**Прибор:** Приемник для ворот и общих коммутационных задач

**Тип:** E43-1, Novotron 171, E43-2, Novotron 172, E43-U, Novotron E433-U, E43-I, Funkempfänger für Liftsteuerungen 868 MHz, Empfängermodul mit Antenne 433 MHz, Empfängermodul mit Antenne 41 MHz

**Применялись следующие стандарты:**

ETSI EN 300220-2 V3.1.1 (2016-11)  
ETSI EN 301489-1 V2.2.0 (2017-03)  
ETSI EN 301489-3 V2.1.1 (2017-03)  
EN 50581 :2012  
EN 62368-1:2014 + AC:2015  
EN 62479:2010

Dortmund, 01.06.2017

Dirk Gößling  
- Managing Director -



## IZJAVA O SKLADNOSTI EU

**TORMATIC**  
**Eisenhüttenweg 6**  
**44145 Dortmund**

s tem izjavlja, da v nadaljevanju navedeni proizvodi, pri namenski uporabi ustrezajo temeljnim zahtevam sledečih smernic:

2014/53/EU	Smernica o radijski opremi
2011/65/EU	RoHS smernica

**Naprava:** **Sprejemnik za vrata in splošne preklopne naloge**

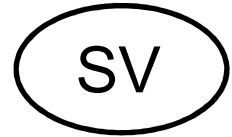
**Tip:** **E43-1, Novotron 171, E43-2, Novotron 172, E43-U, Novotron E43-U, E43-I, Funkempfänger für Liftsteuerungen 868 MHz, Empfängermodul mit Antenne 433 MHz, Empfängermodul mit Antenne 41 MHz**

**Uporabljene so bile sledeče splošne norme:**

**ETSI EN 300220-2 V3.1.1 (2016-11)**  
**ETSI EN 301489-1 V2.2.0 (2017-03)**  
**ETSI EN 301489-3 V2.1.1 (2017-03)**  
**EN 50581 :2012**  
**EN 62368-1:2014 + AC:2015**  
**EN 62479:2010**

Dortmund, 01.06.2017

**Dirk Gößling**  
- Managing Director -



## EU-KONFORMITETSFÖRKLARING

**TORMATIC**  
**Eisenhüttenweg 6**  
**44145 Dortmund**

försäkrar att de produkter som anges nedan om de används på rätt sätt uppfyller de grundläggande kraven i följande direktiv:

2014/53/EU      Radioutrustningsdirektiv  
2011/65/EU      RoHS-direktiv

**Apparat:**                    **Mottagare för portar och allmänna kopplingsuppgifter**

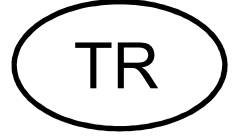
**Typ:**                        **E43-1, Novotron 171, E43-2, Novotron 172, E43-U, Novotron E433-U, E43-I, Funkempfänger für Liftsteuerungen 868 MHz, Empfängermodul mit Antenne 433 MHz, Empfängermodul mit Antenne 41 MHz**

**Följande normer har tillämpats:**

**ETSI EN 300220-2      V3.1.1 (2016-11)**  
**ETSI EN 301489-1      V2.2.0 (2017-03)**  
**ETSI EN 301489-3      V2.1.1 (2017-03)**  
**EN 50581 :2012**  
**EN 62368-1:2014 + AC:2015**  
**EN 62479:2010**

Dortmund, 01.06.2017

**Dirk Gößling**  
- Managing Director -



## AB UYGUNLUK BELGESİ

**TORMATIC**  
**Eisenhüttenweg 6**  
**44145 Dortmund**

İşbu belgeyle, aşağıda yazılı ürünlerin amacına uygun olarak kullanıldıkları takdirde aşağıdaki direktiflerin temel kriterlerine uygun olduğunu beyan eder:

2014/53/AB Telsiz Cihazları Direktifi  
2011/65/AB RoHS Direktifi

**Makine:** Kapılar ve genel anahtarlama görevleri için alıcılar

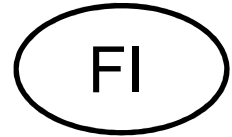
**Tip:** E43-1, Novotron 171, E43-2, Novotron 172, E43-U, Novotron E433-U, E43-I, Funkempfänger für Liftsteuerungen 868 MHz, Empfängermodul mit Antenne 433 MHz, Empfängermodul mit Antenne 41 MHz

**Aşağıdaki normlar uygulanmıştır:**

ETSI EN 300220-2 V3.1.1 (2016-11)  
ETSI EN 301489-1 V2.2.0 (2017-03)  
ETSI EN 301489-3 V2.1.1 (2017-03)  
EN 50581 :2012  
EN 62368-1:2014 + AC:2015  
EN 62479:2010

Dortmund, 01.06.2017

Dirk Gößling  
- Managing Director -



## EU-yhdenmukaisuustodistus

**TORMATIC**  
**Eisenhüttenweg 6**  
**44145 Dortmund**

todistaa täten, että jäljempänä mainitut tuotteet vastaavat tarkoituksenmukaisessa käytössä seuraavien direktiivien perustavanlaatuisia vaatimuksia:

2014/53/EY      Radiolaitedirektiivi  
2011/65/EY      RoHS-direktiivi

**Laite:**                      **Porttien ja yleisten kykentätehtävien vastaanotin**

**Tyyppi:**                    **E43-1, Novotron 171, E43-2, Novotron 172, E43-U, Novotron E433-U, E43-I, Funkempfänger für Liftsteuerungen 868 MHz, Empfängermodul mit Antenne 433 MHz, Empfängermodul mit Antenne 41 MHz**

**Seuraavia standardeja on sovellettu:**

**ETSI EN 300220-2      V3.1.1 (2016-11)**  
**ETSI EN 301489-1      V2.2.0 (2017-03)**  
**ETSI EN 301489-3      V2.1.1 (2017-03)**  
**EN 50581 :2012**  
**EN 62368-1:2014 + AC:2015**  
**EN 62479:2010**

Dortmund, 01.06.2017

**Dirk Gößling**  
- Managing Director -